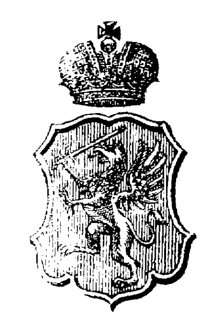
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 100. Пятница 31. Августъ. — Freitag, 31. August 1873.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 18. Іюля сего года за № 83 пакгаузный надзиратель Аренсбургской портовой Таможни, коллежскій секретарь Семашко произведенъ за выслугу лѣтъ въ титулярные совѣтники. № 662.

Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats vom 18. Juli c. Nr. 83 ist der Packhausaufseher des Arensburgschen Hafen-Zollamts Collegien-Secretair Semaschko nach Ausdienung der Jahre zum Titulairrath befördert worden. Nr. 662.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

По поводу возникшей переписки между Государственнымъ Контролеромъ и Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ о правѣ подлежащихъ начальствъ опредѣлять одного и того-же чиновника по одному и тому же вѣдомству на двѣ должности, съ производствомъ по обѣимъ содержанія, безъ испрошенія на то Высочайшаго соизволенія, означенный вопросъ былъ представленъ на разрѣшеніе Правительствующаго Сената.

Находя, что, на основаніи ст. 378 и 1009 Т. III св. зак. изд. 1857 г., занятіе въ одно и тоже время двухъ и болѣе должностей можетъ быть допущено не иначе, какъ съ Высочайшаго разрѣшенія, а жалованье по двумъ должностямъ выдается не прежде, какъ по воспослѣдованіи на то указа за Высочайшимъ подписаніемъ, и усматривая, что означенныя статьи не числятся отмѣненными, дополняющее же оныя 3. примѣчаніе по прод. 1868 года разъясняетъ лишь, что вышеизложенныя правила не относятся къ службѣ по двумъ вѣдомствамъ, Правительствующій Сенатъ призналъ, что назначеніе на двѣ и болѣе должности, по одному и тому же вѣдомству, одного и тогоже чиновника и выдача ему по тѣмъ должностямъ содержанія, можетъ совершаться не иначе, какъ съ Высочайшаго соизволенія.

О чемъ Лифляндское Губернское Правленіе поставляетъ въ извѣстность для руководства всѣхъ мѣстъ и лицъ, до коихъ сіе относится. № 3696.

In Anlaß einer zwischen dem Reichscontroleur und dem Ministerium des Innern entstandenen Correspondenz über das Recht der betreffenden Obrigkeiten, einen und denselben Beamten in einem und demselben Ressort in zwei Aemtern mit Zahlung des Gehalts für beide anzustellen, ohne dazu die Allerhöchste Genehmigung erbeten zu haben, ist diese Frage Einem Dirigirenden Senate zur Entscheidung vorgestellt worden.

In Anbetracht dessen, daß auf Grundlage der Artt. 378 und 1009 Bd. III Cod. der Reichsgesetze, Ausgabe v. J. 1857 die Bekleidung zweier und mehrer Aemter zu gleicher Zeit nur mit Allerhöchster Genehmigung gestattet werden kann und die Gage für zwei Aemter nicht früher, als nach erfolgter Emanirung eines desfallsigen Ukases mit der Allerhöchsten Unterschrift, ausgezahlt wird, und in Erwägung dessen, daß die gedachten Artt. nicht aufgehoben worden sind, die sie ergänzende Anmerkung 3 in der Fortsetzung v. J. 1868 aber nur erklärt, daß die angegebene Regel sich nicht auf den Dienst in zwei Ressorts bezieht, hat Ein Dirigirender Senat erkannt, daß die Anstellung eines und desselben Beamten in zwei und mehren Aemtern in einem und demselben Ressort und die Auszahlung des Gehalts für diese Aemter nur mit Allerhöchster Genehmigung stattfinden kann.

Als worüber die Livländische Gouvernements-Regierung alle Behörden und Personen, welche solches angeht, zur Wissenschaft und Nachachtung hierdurch in Kentniß setzt. Nr. 3696.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird der resp. Eigenthümer **einer kleinen schwarzen Kuh**, welche am 6. August c. dem Dreilingsbusch'schen Gärtner Fritz Friedenberg von einem circa 19-jährigen Mädchen zum Kauf angeboten, aber obgleich der Kaufpreis bis jetzt noch nicht bezahlt, nicht wieder abgeholt ist, hiermit aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato bei dieser Behörde zu melden, widrigenfalls die Kuh öffentlich versteigert werden wird.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 25. August 1873. Nr. 1459. 1

Управляющій Почтовою частью въ Лифляндской губерніи доводитъ до свѣдѣнія публики, что временное Почтовое Отдѣленіе въ м. Дубельнѣ, за выѣздомъ жителей дачь — закрыто 30. сего Августа. № 5256.

In den ersten Tagen dieses Monats hat sich auf dem Gute **Schloß-Lemsal** ein dunkelbraunes, 10 Jahr altes **Pferd eingefunden** und kann von dem rechtlichen Eigenthümer, nach Beibringung der Eigenthumsbeweise gegen Entrichtung der Futter- und Publicationskosten in Empfang genommen werden; — als worüber von dem Wolmarschen Ordnungsgericht desmittelst Bekanntmachung ergeht.

Wolmar, den 22. August 1873. Nr. 7879. 1

Von der Verwaltung der Landgemeinde des publ. Gutes **Cawelecht** im Dorpatschen Kreise und Cawelechtschen Kirchspiele, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hierdurch ersucht, in ihren Jurisdictionsbezirken nach **den nachbenannten** zu dieser Gemeinde verzeichneten **Individuen**, welche seit mehreren Jahren sich paßlos umhertreiben und ihre Krons- und Gemeindeabgaben schuldig verblieben sind, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle per Etappe an diese Gemeindeverwaltung abfertigen zu lassen, als:

1) Simpson Tister,
2) Danil Michelson,
3) Oscar Wasser,
4) Gabriel Tilmann,
5) Märt Mosona,
6) Johann Mosona,
7) Kristjan Lambert,
8) Karel Lambert,
9) Hans Karro,
10) Johann Kutsik. Nr. 141. 1

Cawelecht, Gemeindehaus den 13. August 1873.

Проклaмы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß infolge des erfolgten Ablebens des Oeselschen Landgerichts-Secretairen, Collegien-Secretairen und Ritters **A. Duborgh** das in dessen Nachlasse vorgefundene, diesem Hofgerichte Seitens des Oeselschen Landgerichts eingesandte versiegelte **Testament** in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I Art. 311 Pct. 7 und Art. 314 Pct. 6 und Thl. III Art. 2451 allhier bei diesem Hofgerichte **am 25. September d. J.** zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde entsiegelt und öffentlich verlesen werden soll und daß Diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament des weiland Oeselschen Landgerichts-Secretairen A. Duborgh aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der hierdurch vorgeschriebenen peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der oberwähnten Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5401. 1

Riga-Schloß, den 17. August 1873.

Nachdem der Herr Buchhalter **Teichmann um Mortification** des demselben abhanden gekommenen Rentenbriefes Nr. 2666/3, groß S.-R. 50, nebst Zinscoupons pro September 1872 bis September 1873 und dem die Ausreichung eines neuen Zinsbogens verheißenden Talons pro September 1873 gebeten hat, fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen die gedachte Mortification Einwendungen zu erheben etwa gesonnen sein sollten, desmittelst auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab gerechnet, spätestens also bis zum 24. Februar 1874, bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablauf der genannten Frist obenbezeichnete Rentenbrief, Coupons und Talon für ungültig erklärt, und wegen Ausreichung eines neuen Rentenbriefes nebst entsprechenden Coupons und Talon, an wen gehörig, diesseits Anordnung getroffen werden soll. 3

Riga, den 24. August 1873. Nr. 110.

Kad tas scheienes Zehsneeka mahjas gruntneeks Juris Obsolinsch irr mirris, tad teek zaur scho wissi winna parahda deweji un nehmeji uszizinati lihds 6. Nowember s. g. ar sawahm taisnahm prassischanahm pee schahs pagasta teesas

peeteiktees, jo pehz pagahjuscha termina neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu flehpejeem pehz likkumeem isdarrihs. Nr. 83. 2

Daibes pagasta-teesa, tai 6. Augustā 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr August von Pander, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Ronneburgschen Kirchspiele belegenen Gutes **Ronneburg-Neuhof** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Smurge Jaun Mahrz Nr. 59, groß 21 Thlr. $^{70}/_{112}$ Gr., auf den Ronneburg-Neuhofschen Bauer Jahn Gudre für den Preis von 3450 Rbl. S.
2. Wihstuts Mahrz Nr. 25, groß 16 Thaler $14^{63}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Jahn Sillack für den Preis von 2667 Rbl. S.
3. Leel Rubben Jahn Nr. 16, groß 14 Thlr. $41^{38}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Dahw Kupzis für den Preis von 3200 Rbl. S.
4. Leyes Spahrin Jahn Nr. 47, groß 15 Thlr. $32^{44}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Jahn Wihtol für den Preis von 2436 Rbl. S.
5. Wihstuts Peter Nr. 24, groß 16 Thaler $51^{83}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Peter Sirlak für den Preis von 2734 Rbl. S.
6. Preekum Pukkit Nr. 36, groß 18 Thaler 51 Gr., auf den Bauer Dahw Rubben für den Preis von 3400 Rbl. S.
7. Preekum Grabbe Nr. 35, groß 18 Thaler $^{93}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Dahw Grabbe für den Preis von 2765 Rbl. S.
8. Wihstuts Karl Nr. 23, groß 15 Thaler $80^{20}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Mikkel Strubb für den Preis von 2370 Rbl. S.
9. Meischel Karl Nr. 58, groß 26 Thaler $17^{66}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Karl Blizzau für den Preis von 4126 Rbl. S.
10. Schautul Dahw Nr. 39, groß 17 Thaler 83 Gr., auf den Bauer Jacob Sarrin für den Preis von 3055 Rbl. S.
11. Meischel Marz Nr. 57, groß 26 Thaler $18^{54}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Mahrz Kerpis für den Preis von 4527 Rbl. S.
12. Leijis Spahrin Jacob Nr. 48, groß 16 Thlr. $18^{64}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Karl Bahlin für den Preis von 2450 Rbl. S.
13. Danke Gudder Nr. 2, groß 15 Thaler $58^{54}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Jahn Gudder für den Preis von 2350 Rbl. S.
14. Danke Peter Nr. 3, groß 16 Thlr. $50^{90}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Mahrz Rubben für den Preis von 2485 Rbl. S.
15. Rubben Stumbur Nr. 15, groß 14 Thaler $11^{22}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Mahrz Smurge für den Preis von 3838 Rbl. S.
16. Wihstuts Jahn Nr. 22, groß 16 Thaler $14^{92}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Dahw Paegle für den Preis von 2475 Rbl. S.
17. Leel Rubben Peter Nr. 17, groß 15 Thaler $32_{44}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Peter, Peter's Sohn Kasak für den Preis von 2305 Rbl.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Ronneburg-Neuhof ingrossirten Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3033. 3

Gegeben Wenden, den 8. August 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl Adolph Baron Tiesenhausen, Erbbesitzer des im Kokenhusenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Neu-Bewershof** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Neu-Bewershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Neu-Bewershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Neu-Bewershof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1. das Gesinde Wezz Passille, groß 18 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Karl Rosenberg für den Preis von 2840 Rbl. S.
2. das Gesinde Walluschan, groß 30 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Gottlieb Wannag für den Preis von 5300 Rbl. S. 3

Wolmar, den 11 August 1873. Nr. 1366.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Erben des weiland Herrn dimitt. Garde-Rittmeisters Herrmann von Brümmer, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Festenschen Kirchspiele belegenen Güter **Festen, Oewwen** und **Tolkenhof**, Seine Excellenz der Herr General Paul von Kahlen, als Besitzer des im Marienburg-Seltinghofschen Kirchspiele des Walkschen Kreises belegenen Gutes **Seltingshof**, sowie der Herr Heinrich Petersohn Ruschmann, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Laudohn**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der vorbenannten Güter gehörigen Grundstücke, den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die nachbenannten Gesinde nebst allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

I. des Gutes Festen:

1. Delit Kehpen Nr. 59, groß 14 Thlr. 63 Gr., auf den Festenschen Bauer Jahn Eglit für den Preis von 1750 Rbl. S.
2. Kalne Willumen Nr. 60, groß 11 Thaler 31 Gr., auf den Bauer Jahn Lapping für für den Preis von 1450 Rbl. S.
3. Leies Willumen Nr. 61, groß 17 Thaler 12 Gr., auf den Bauer Jahn Laukmann für den Preis von 2300 Rbl. S.
4. Leies Willumen Nr. 62, groß 16 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Andrei Schmidt für den Preis von 2200 Rbl. S.
5. Wahrpan Nr. 57, groß 14 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Jurr Laukmann für den Preis von 1800 Rbl. S.
6. Wahrpan Nr. 58, groß 14 Thlr. 4 Gr., auf den Bauer Peter Ohse für den Preis von 1800 Rbl. S.
7. Wetz Ohsol Nr. 55, groß 17 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Jacob Sirdsing für den Preis von 2150 Rbl. S.
8. Jaun Ohsol Nr. 56, groß 15 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Andsch Wahwer für den Preis von 2000 Rbl. S.
9. Iggal Nr. 52, groß 14 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Jahn Anderson für den Preis von 1950 Rbl. S.
10. Iggal Nr. 51, groß 14 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Jurr Ahboling für den Preis von 1900 Rbl. S.
11. Ingist Nr. 53, groß 19 Thlr. 43 Gr., auf die Bauern Ansch und Jurr Wihtol für den Preis von 2600 Rbl. S.
12. Ingist Nr. 54, groß 21 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Jurr Gailit für den Preis von 2775 Rbl. S.
13. Schlakkan Nr. 49, groß 16 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Peter Behrsing für den Preis von 2000 Rbl. S.
14. Schlakkan Nr. 50, groß 15 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Jurr Dschreve für den Preis von 1900 Rbl. S.
15. Peejut Nr. 66, groß 16 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Ansch Grünberg für den Preis von 2150 Rbl. S.
16. Wids Skujneet Nr. 64, groß 18 Thaler 49 Gr., auf den Bauer Karl Grihsle für den Preis von 2300 Rbl. S.
17. Leies Skujneet Nr. 63, groß 19 Thaler 23 Gr., auf den Bauer Peter Dsenne für den Preis von 2400 Rbl. S.
18. Kaln Skujneet Nr. 65, groß 15 Thaler 37 Gr., auf den Bauer Jahn Lapping für den Preis von 2000 Rbl. S.
19. Kolnahr Nr. 81, groß 16 Thlr. 33 Gr., auf den Bauer Rein Purring für den Preis von 2000 Rbl. S.
20. Bronte Nr. 68, groß 26 Thlr. 2 Gr., auf den Bauer Peter Sakne für den Preis von 3000 Rbl. S.
21. Peejut Nr. 67, groß 18 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Jahn Ahboling für den Preis von 2300 Rbl. S.
22. Sweineek Nr. 48, groß 16 Thlr. 1 Gr., auf den Bauer Jurr Sakne für den Preis von 2100 Rbl. S.
23. Leelkaln Nr. 46, groß 23 Thlr. 77 Gr., auf den Bauer Jahn Wannag für den Preis von 3000 Rbl. S.
24. Aiskaln Nr. 44, groß 21 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Jahn Ohsoling für den Preis von 2800 Rbl. S.
25. Kaln Engelat Nr. 42, groß 13 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Jurr Sakke für den Preis von 1950 Rbl. S.
26. Leis Engelat Nr. 43, groß 16 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Jurr Sihls für den Preis von 2100 Rbl. S.
27. Uppeneek Nr. 22, groß 20 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Andreas Peterson für den Preis von 2750 Rbl. S.
28. Uppeneek Nr. 21, groß 20 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Andreas Peterson für den Preis von 2750 Rbl. S.
29. Eelap Nr. 45, groß 21 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Ansch Ellek für den Preis von 2800 Rbl. S.
30. Tohschen Nr. 25, groß 14 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Andrei Feldmann für den Preis von 1850 Rbl. S.
31. Leis Kuilit Nr. 18, groß 18 Thlr. 57 Gr., auf den Bauer Willum Ohsoling für den Preis von 2600 Rbl. S.
32. Kalne Kuilit Nr. 19, groß 19 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Jurr Ohsoling für den Preis von 2900 Rbl. S.
33. Jahnit Nr. 19, groß 18 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Jahn Jankau für den Preis von 2650 Rbl. S.

34. Jahnit Nr. 20, groß 18 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Rein Jankau für den Preis von 2650 Rbl. S.
35. Jaun Weggen Nr. 33, groß 13 Thaler 45 Gr., auf den Bauer Willum Jannson für den Preis von 1660 Rbl. S.
36. Jaun Weggen Nr. 34, groß 16 Thaler 56 Gr., auf den Bauer Jahn Jannson für den Preis von 2050 Rbl. S.
37. Skalde Nr. 38, groß 12 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Jahn Walleskaln für den Preis von 1525 Rbl. S.
38. Skalde Nr. 37, groß 14 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Rein Welleskaln für den Preis von 1750 Rbl. S.
39. Wetz Weggen Nr. 39, groß 21 Thlr. 85 Gr., auf den Bauer Jahn Behrsing für den Preis von 3150 Rbl. S.
40. Rekslen Nr. 41, groß 15 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Andrei Johnas für den Preis von 2000 Rbl. S.
41. Rekslen Nr. 40, groß 15 Thlr., auf den Bauer Jahn Ahbolkaln für den Preis von 1900 Rbl. S.
42. Kalne Grette Nr. 15, groß 22 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jahn Ilster für den Preis von 3000 Rbl. S.
43. Leies Grette Nr. 16, groß 21 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Willum Ilster für den Preis von 2750 Rbl. S.
44. Ruttul Nr. 14, groß 17 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Willum Behrsing für den Preis von 2400 Rbl. S.
45. Ruttul Nr. 13, groß 18 Thlr. 44 Gr., auf den Bauer Jahn Purring für den Preis von 2500 Rbl. S.
46. Kehpen Nr. 12, groß 21 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Martin Klawing für den Preis von 2950 Rbl. S.
47. Kehpen Nr. 11, groß 10 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Peter Klawing für den Preis von 1475 Rbl. S.
48. Kehpen Nr. 11, groß 10 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Rein Klawing für den Preis von 1475 Rbl. S.
49. Kelschen Nr. 10, groß 20 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Pawul Wahlods für den Preis von 2900 Rbl. S.
50. Kelschen Nr. 9, groß 18 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Andrei Lassis für den Preis von 2600 Rbl. S.
51. Leies Wahrneek Nr. 6, groß 19 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Jahn Ilster für den Preis von 2900 Rbl. S.
52. Leies Wahrneek Nr. 5, groß 20 Thaler 12 Gr., auf den Bauer Gust Dobrais für den Preis von 2950 Rbl. S.
53. Kalne Wahrneek Nr. 7, groß 18 Thaler 68 Gr., auf den Bauer Jahn August für den Preis von 2650 Rbl. S.
54. Kalne Wahrneek Nr. 8, groß 18 Thaler 66 Gr., auf den Bauer Peter Sestul für den Preis von 2850 Rbl. S.
55. Wetz-Behke Nr. 31, groß 18 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Jahn Dobrais für den Preis von 2150 Rbl. S.
56. Wetz-Behke Nr. 32, groß 15 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Jahn Wannag für den Preis von 2000 Rbl. S.
57. Jaun Behke Nr. 30, groß 10 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Peter Purwing für den Preis von 1300 Rbl. S.
58. Jaun Behke Nr. 29, groß 12 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jahn Bakkan für den Preis von 1475 Rbl. S.
59. Leies Siedin Nr. 28, groß 19 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Andrei Purwing für den Preis von 2600 Rbl. S.
60. Kalne Siedin Nr. 27, groß 21 Thlr. 59 Gr., auf den Bauer Jahn Semmit für den Preis von 2950 Rbl. S.
61. Pohschen Nr. 26, groß 12 Thlr. 59 Gr., auf den Bauer Jahn Dobrais für den Preis von 1625 Rbl. S.
62. Kalne Willumen Nr. 60, groß 11 Thaler 30 Gr., auf den Bauer Jakob Karlsohn für den Preis von 1450 Rbl. S.

II. des Gutes Dewwen:

1. Bohke Nr. 7, groß 20 Thlr. 28 Gr., auf den Dewwenschen Bauer Jahn Lahze für den Preis von 2900 Rbl. S.
2. Melnaweet Nr. 20, groß 15 Thlr. 50 Gr., auf den Bauer Andrei Janson für den Preis von 1800 Rbl. S.
3. Kolwe Nr. 3, groß 12 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Jakob Lahze für den Preis von 1600 Rbl. S.
4. Bohke Nr. 8, groß 15 Thlr. 76 Gr., auf den Bauer Andrei Breede für den Preis von 2200 Rbl. S.
5. Leis Drawigen Nr. 13, groß 14 Thaler 88 Gr., auf den Bauer Peter Janson für den Preis von 1850 Rbl. S.
6. Klauge Nr. 1, groß 22 Thlr. 36 Gr., auf den Bauer Karl Bluhm für den Preis von 3400 Rbl. S.
7. Kolwe Nr. 4, groß 12 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Peter Ilster für den Preis von 1600 Rbl. S.
8. Bunkan Nr. 10, groß 14 Thlr. 67 Gr., auf den Bauer Mattis Lahz für den Preis von 1950 Rbl. S.
9. Wids Drawizen Nr. 12, groß 24 Thlr. 12 Gr., auf die Bauern Jahn und Jurre Peterson für den Preis von 3200 Rbl. S.
10. Kalne Drawizen Nr. 11, groß 13 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Jahn Birke für den Preis von 1500 Rbl. R.
11. Klauge Nr. 2, groß 24 Thlr. 38 Gr., auf den Bauer Andrei Grunte für den Preis von 2800 Rbl. S.
12. Kalwe Nr. 5, groß 11 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Peter Janson für den Preis von 1400 Rbl. S.
13. Kalwe Nr. 6, groß 11 Thlr. 44 Gr., auf den Bauer Jahn Pinkain für den Preis von 1450 Rbl. S.
14. Bunkan Nr. 9, groß 14 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Mattis Lahze für den Preis von 1950 Rbl. S.
15. Irben Nr. 14, groß 12 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Jahn Nußbaum für den Preis von 1550 Rbl. S.

III. des Gutes Tolkenhof:

1. Meschansch, groß 29 Thlr. 21 Gr., auf den Tolkenhofschen Bauer Micka Selbing für den Preis von 4300 Rbl. S.
2. Leyes Lubbi Nr. 12, groß 18 Thlr. 77 Gr., auf den Bauer Jurre Wahwer für den Preis von 2650 Rbl. S.
3. Leyes Dreimann Nr. 46, groß 21 Thaler 59 Gr., auf die Bauern Jakob Mohling und Peter Puppur für den Preis von 3000 Rbl.
4. Kalne Dreimann Nr. 45, groß 26 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Peter Sarrewitsch für den Preis von 4000 Rbl. S.
5. Seetneek Nr. 32, groß 19 Thlr. 50 Gr., auf den Bauer Pawul Silling für den Preis von 3200 Rbl. S.
6. Kalne Dibben Nr. 24, groß 27 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Peter Andersohn für den Preis von 4300 Rbl. S.
7. Sillekroger Nr. 18, groß 36 Thlr. 38 Gr., auf den Bauer Jahn Schmidt für den Preis von 4800 Rbl. S.
8. Jaun Kubsche Nr. 43, groß 29 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Jahn Preede für den Preis von 4250 Rbl. S.
9. Wetz Tubsche Nr. 44, groß 19 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Ansch Kröger für den Preis von 2800 Rbl. S.
10. Kalne Kruhmen Nr. 31, groß 12 Thaler 42 Gr., auf den Bauer Peter Preede für den Preis von 1650 Rbl. S.
11. Gail Nr. 16, groß 25 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Jahn Ramman für den Preis von 3100 Rbl. S.
12. Ruhsing Nr. 35, groß 23 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Karl Dahw für den Preis von 3000 Rbl. S.
13. Kalne Leppe Nr. 33, groß 20 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Ansch Ohre für den Preis von 3000 Rbl. S.

IV. des Gutes Seltingshof:

1. Tschuslis Arrois, groß 14 Thlr. 45 Gr., auf den Seltingshofschen Bauer Paul Laiwa für den Preis von 2030 Rbl. S.
2. Kroppeskalleis, groß 16 Thlr., auf den Bauer Jahn Kallais für den Preis von 2240 Rbl.
3. Tschuslis Laiwa Nr. 51, groß 13 Thaler 45 Gr., auf den Bauer Reinhold Laiwa für den Preis von 1890 Rbl. S.
4. Kundrot, groß 18 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jahn Kundrat für den Preis von 2590 Rbl. S.
5. Semel I. und II., groß 30 Thlr., auf den Bauer Johann Weinberg für den Preis von 4140 Rbl. S.

V. des Gutes Laudon:

1. Rubbin Nr. 1, groß 13 Thlr. 11 Gr., auf den Laudonschen Bauer Peter Säbring für den Preis von 2296 Rbl. S.
2. Rubin Nr. 2, groß 14 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Jahn Lahz für den Preis von 2834 R.
3. Rubbin Nr. 3, groß 13 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Andres Lahz für den Preis von 2398 Rbl. S.
4. Kikkur Nr. 4, groß 23 Thlr. 36 Gr., auf den Bauer Peter Behrsing für den Preis von 4050 Rbl. S.
5. Wahrdaugul Nr. 6, groß 13 Thlr. 89 Gr., auf den Bauer Jahn Stilling für den Preis von 1490 Rbl. S.
6. Wahrdaugul Nr. 7, groß 15 Thlr. 72 Gr., auf die Bauern Ansch Lahz und Jahn Stilling für den Preis von 2686 Rbl. S.
7. Wahrdaugul Nr. 8, groß 14 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Ansch Lahz für den Preis von 2320 Rbl. S.
8. Muischneek Nr. 11, groß 17 Thlr. 4 Gr., auf den Bauer Jahn Edelberg für den Preis von 2727 Rbl. S.
9. Muischneek Nr. 12, groß 18 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Ansch Liwenthal für den Preis von 2919 Rbl. S.
10. Wetz Tihlau Nr. 21, groß 11 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Andres Reekst für den Preis von 1900 Rbl. S.
11. Arron Muhrneek Nr. 35, groß 13 Thaler 45 Gr., auf den Bauer Ansch Uhdris für den Preis von 2295 Rbl. S.
12. Tihrum Muhrneek Nr. 45, groß 23 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Jurr Liewenthal für den Preis von 3947 Rbl. S.
13. Jokke Nr. 46, groß 15 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Peter Sehbring für den Preis von 2750 Rbl. S.
14. Nahze Nr. 49, groß 11 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Ansch Lahz für den Preis von 1951 Rbl. S.
15. Rukke Nr. 51, groß 18 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Adam Klawing für den Preis von 3000 Rbl. S.
16. Rukke Nr. 52, groß 17 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Andrees Jwan für den Preis von 2908 Rbl. S.
17. Rukke Nr. 53, groß 18 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Peter Behrsing für den Preis von 3100 Rbl. S.
18. Midsin Nr. 67, groß 15 Thlr. 12 Gr., auf den Bauer Jurr Lappin für den Preis von 2572 Rbl. S.
19. Pekstin Nr. 76, groß 16 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Ansch Zers für den Preis von 2967 R.
20. Wetz Ruhzan Nr. 77, groß 15 Thlr 72 Gr., auf den Bauer Jacob Uppmall für den Preis von 2607 Rbl. S.
21. Silleesch Nr. 80, groß 14 Thlr 84 Gr., auf den Bauer Jahn Runz für den Preis von 2613 Rbl. S.
22. Kolpe Nr. 83, groß 14 Thlr. 61 Gr., auf den Bauer Ansch Reekst für den Preis von 2421 Rbl. S.
23. Kolpe Nr. 87, groß 13 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Andrees Aispurw für den Preis von 2438 Rbl. S.
24. Sokllneek Nr. 90, groß 14 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Jurr Runz für den Preis von 2414 Rbl. S.
25. Opse Nr. 92, groß 11 Thlr. auf den Bauer Andres Paegle für den Preis von 2150 Rbl.
26. Opse Nr. 94, groß 11 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Andrees Smilga für den Preis von 2030 Rbl. S.
27. Opse Nr. 95, groß 13 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Peter Tohl für den Preis von 2653 Rbl. S.
28. Rohsneek Nr. 96, groß 12 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Jahn Pommer für den Preis von 2195 Rbl. S.
29. Wetz Duppan Nr. 99, groß 10 Thlr. 2 Gr., auf den Bauer Jurr Rohse für den Preis von 1804 Rbl. S.
30. Duppan Nr. 100, groß 12 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Jahn Behrsing für den Preis von 2506 Rbl. S.
31. Wilzing Nr. 102, groß 12 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Jahn Stahl für den Preis von 2216 Rbl. S.
32. Jaunsem Nr. 106, groß 15 Thlr. 69 Gr., auf den Bauer Jahn Eglibt für den Preis von 2838 Rbl. S.
33. Jaunsem Nr. 107, groß 10 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Peter Ohsche für den Preis von 1950 Rbl. S.
34. Jaunsem Nr. 108, groß 12 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Ansch Wihtol für den Preis von 2268 Rbl. S.
35. Dausing Nr. 119, groß 12 Thlr. 44 Gr., auf den Bauer Peter Pommer für den Preis von 2200 Rbl. S.
36. Dausing Nr. 120, groß 10 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Ansch Reweling für den Preis von 1818 Rbl. S.
37. Dausing Nr. 121, groß 12 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Jehkab Behrsing für den Preis von 2220 Rbl. S.
38. Daudsing Nr. 122, groß 14 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Jahn Rewelin für den Preis von 2466 Rbl. S.

39. Muischneek Nr. 124, groß 16 Thlr. 26 Gr., auf den Bauer Andres Sneedse für den Preis von 2899 Rbl. S.
40. Jaun Anziht Nr. 127, groß 12 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Ansch Medeneek für den Preis von 1828 Rbl. S.
41. Purnaweesch Nr. 132, groß 16 Thaler 27 Gr., auf die Bauern Jahn Pumpiht und Andres Siksstul für den Preis von 2771 R.
42. Purnaweesch Nr. 134, groß 11 Thaler 21 Gr., auf den Bauer Matsch Zeppurneek für den Preis von 1965 Rbl. S.

So geschehen, Wenden den 4. Juli 1873.
Nr. 2481. 1

Торги. Torge.

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche
1. die Lieferung **von Talglichten** für das Militair vom 1. October 1873 bis zum 1. Mai 1874 und
2. **Stroh** für das Militair pro 1874

übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, zu dem dieserhalb auf den 21. September d. J. Vormittags 12 Uhr anberaumten Torge bei besagter Verwaltung zu erscheinen, zeitig vorher aber daselbst Einsicht von den Bedingungen zu nehmen und den erforderlichen Salogg zu bestellen Nr. 175.

Рижское Квартирное Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя:
1. поставку сальныхъ свѣчей для войска съ 1. Октября 1873 г. по 1. Мая 1874 г. и
2. соломы для войска на 1874 г.

явиться въ сіе Правленіе къ назначеннымъ на 21. Сентября с. г. въ 12 часовъ дня торгамъ; заблаговременно же въ Правленіи разсмотрѣть торговыя условія и представить законный залогъ.
№ 175.

Перновская Таможня симъ объявляетъ, что 10. Сентября сего года въ 11 часовъ утра продаваться будетъ съ публичнаго торга, казнѣ вмѣсто пошлины уступленная и на Бремеръ сторонѣ въ купеческомъ амбарѣ сложенная каменная соль, смѣшанная съ землею и соромъ, вѣсомъ 2330 пудовъ. № 1161. 2

г. Перновъ, 25. Августа 1873 года.

Das **Pernausche** Zollamt macht hierdurch bekannt, daß **am 10. September d. J.** um 11 Uhr Vormittags eine Partie der hohen Krone für die Zollgefälle überlassene, auf der Bremerseite in einem Kaufmannsspeicher gelagerte, mit Erde und Schutt vermischte **Steinsalz**, gewogen 2330 Pud, öffentlich versteigert werden soll. Nr. 1161. 2

Pernau, den 25. August 1873.

Von dem Arensburgschen Rath wird bekannt gemacht daß das der von Buxhöwden-Buhrmeisterschen Familien-Stiftung zugefallene in Arensburg sub Nr. 16 belegene **Haus** der verstorbenen Frau Baronin Julie **von Buxhöwden** geb. v. Buhrmeister **am Dienstag den 18. September** Vormittags 12 Uhr in diesem Rath öffentlich verkauft werden soll. Bedingungen:
1. die Ansetzung eines Peretorgtermins wird vorbehalten;
2. der Zuschlag wird ertheilt unter Vorbehalt der Zustimmung des Oeselschen Landgerichts;
3. der Käufer trägt alle Kosten der Publication, des Ausbots und der Zuschreibung;
4. der Kaufpreis ist unter entsprechender Caution binnen sechs Wochen hier einzuzahlen.

Arensburg-Rathhaus, den 17. August 1873.
Nr. 715. 2

Въ Виленскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ, по распоряженію онаго, имѣетъ быть произведенъ 6. Сентября 1873 года въ 12 часовъ утра, на основаніяхъ, изложенныхъ въ утвержденномъ на сей годъ планѣ, рѣшительный изустный торгъ, безъ переторжки, съ допущеніемъ подачи и присылки къ оному до 11 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на поставку въ Динабургскіе продовольственные магазины 5408 четв. ржи, недостающей на довольствіе войскъ до конца текущаго года и на одномѣсячный запасъ.

Рожь должна быть сухая, не сыромолотная, не лежалая, не затхлая, не подмоченная, и ни съ чѣмъ несмѣшанная, полагая на одну четверть обыкновенной муки 300 фунтовъ ржи безъ мѣшка или куля.

Поставка означеннаго количества ржи должна быть произведена въ три срока: къ 21 числамъ Сентября, Октября и Ноября равными пропорціями, на точномъ основаніи кондицій, утвержденныхъ Военнымъ Совѣтомъ 25. Октября 1872 года, на поставку провіанта по Виленскому Округу въ 1873 году.

Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія. Равно не будетъ принимаемо ни вызывовъ присланныхъ по телеграфу, ни увѣдомленій правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же о свободности залоговъ лицъ желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Цѣны за рожь должны быть объявлены торгующимися какъ изустно, такъ и по запечатаннымъ объявленіямъ не иначе, какъ за четверть ржи съ мѣшкомъ или кулемъ. Цѣна за мѣшокъ назначается сорокъ коп., а за куль двадцать коп.

Объявленія условныя, хотя бы заключающіяся въ нихъ цѣны и оказались самыми выгодными для казны, будутъ признаны недѣйствительными.

Къ торгу будутъ допущены всѣ имѣющіе нато право, по представленіи ими узаконенныхъ свидѣтельствъ и залоговъ на неустойку, опредѣленную кондиціями. Количество залоговъ кондиціями опредѣлено: въ обезпеченіе подряда на неустойку 20% подрядной суммы, а въ обезпеченіе задатковъ, которые подрядившійся по заключеніи контракта можетъ получить до третьей части подрядной суммы, рубль за рубль. Залоги на неустойку непремѣнно должны быть представлены въ самое мѣсто торга въ половинномъ количествѣ денежные и въ половинномъ имущественные, закономъ къ принятію въ залогъ дозволенные, а подъ задатки исключительно одни денежные. Подъ денежными залогами разумѣются вообще движимыя имущества, дозволенныя закономъ къ пріему въ залогъ по военному вѣдомству, какъ то: билеты Государственнаго Банка и Государственной коммисіи погашенія долговъ, билеты 1. и 2. внутреннихъ займовъ съ выигрышами, рента, выкупныя свидѣтельства, а также акціи, паи и билеты частныхъ компаній и т. п. Изъ этихъ залоговъ акціи, паи, билеты частныхъ компаній и т. п. будутъ приниматься по тѣмъ цѣнамъ, кои назначаются на каждое полугодіе Министромъ Финансовъ и объявляются Департаментомъ неокладныхъ сборовъ въ вѣдомостяхъ для пріема въ закладъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино, тоже акціи, облигаціи и паи, коимъ цѣны Министромъ Финансовъ на тотъ же предметъ не назначено, въ залогъ не принимаются.

Окружный Интендантъ объявляя объ этомъ ко всеобщему свѣдѣнію присовокупляетъ, что кондиціи на поставку провіанта по Виленскому Округу въ 1873 году можно видѣть въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи и въ каждомъ Продовольственномъ магазинѣ Виленскаго Военнаго Округа. № 23786. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Царскосельской Городовой Ратуши, для уплаты долга въ общественный капиталъ, въ количествѣ 6069 р. 48 к. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій Царскосельскому купцу Маркелу Обухову домъ, состоящій С.-Петербургской губерніи въ г. Павловскѣ, 1. части по Солдатской слободкѣ подъ № 21. Домъ этотъ деревянный на столбахъ, одноэтажный съ мезониномъ, крытъ желѣзомъ, по фасаду 4 саж., въ длину съ правой стороны 7, а съ лѣвой 6 саж., при немъ деревянный флигель и разныя службы; земли 391½ кв. саж., оцѣненъ въ 1290 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 12. Октября 1873 года, съ переторжкою чрезъ три дня въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 6357. 3

Августа 8. дня 1873.

Auction von Balken, Holz rc.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Montag den 3. September 1873 um 5 Uhr, kleine Moskausche Straße Nr. 8 außerhalb der Johannis-Pforte,** einige Partien Bretter und Planken, Balkenenden und Brennholz gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 29. August 1873.

	Durchschnittspreis vom Juli 1873. von Rbl.	Kop	bis Rbl.	K.
Waizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . . „ „ „ 16 „	83	—	—	—
Gerste . . . „ „ „ 16 „	73	50	74	25
Hafer . . . „ „ „ 16 „	72	17	73	1
Erbsen . . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . pr. Tonne	—	—	—	—
Thurmsaat . . . . . „ „	7	70	—	—
Schlagsaat . . . . . „ „	7	76	7	9
Hanfsaat . . . . . „ „	—	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . . pr. Berk. v. 10 Pud	46	75	53	7
Wrack . . . . „ „ „ 10 „	40	—	43	—
Dreiband . . . „ „ „ 10 „	43	—	49	—
Hanf . . . . „ „ „ 10 „	22	88	40	
Heede . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 40 Kop. Buchwaizen-Grütze 8 R. 20 K.; Gerstengrütze 2 R. 80 K.; Kartoffel 80 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rbl. 50 Kop. Waizenmehl 5 Rbl. 20 K.; Butter pr. Pud: 11 Rbl.; Heu 60 Kop. und Stroh 80 Kop. Holzpreise pr. Faden v. 7 zu 7 Fuß: Birken-Brennholz 6 R. 60 Kop.; Ellern-Brennholz 5 Rbl. 30 K.; Fichten-Brennholz 5 Rbl. 30 Kop.; Grehnen-Brennholz 4 Rbl. 20 Kop.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 31. Августа 1873 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)